

# 2019 年度〈通訳ガイドで食べていく方法〉セミナー (資料)

ハロー通訳アカデミー

## (島崎秀定講師)

### (1) 通訳ガイドってどんな仕事？

- ①通訳ガイドは、どんなツアーを受けて、どんな仕事をしているのか
- ②通訳ガイドに向いている人、向いていない人

### (2) 通訳案内士法の改正による影響は？

- ①法改正から1年、現場で感じる大きな変化
- ②マッチングサイトの変化
- ③A級ガイド、B級ガイドの二極化が顕著に

### (3) 訪日ツアーは変わりつつある？

通訳ガイドを使うツアーは、どんなものが増えているのか

### (4) 通訳ガイドの年収は？

私の9年間の実際(稼働日数、日当、年収、取引会社数)

### (5) 通訳案内士の資格を取っただけじゃ仕事は来ないの？

- ①通訳ガイド資格はスタート地点に立ったに過ぎない
- ②通訳ガイドのマーケティング

### (6) どうしたら通訳ガイドで食べていけるの？

- ①まずは覚悟と勇気を持つことから
- ②目標を持って活動する
- ③食べていくための仕事スタイル

### (7) 通訳ガイドの仕事は他に応用がきくのか？

- ①インバウンド業界は間違いなく成長
- ②世の中は通訳ガイドの価値に気づいていない

### (8) 著書

- ①「通訳ガイドというおしごと」「英語でニッポン案内ハンドブック」アルク
- ②「誰にでもできる おもてなしの英語」講談社
- ③「カジュアル英語トーク」DHC
- ④「通訳ガイドが見たインバウンドの現場 おもてなしの現状と課題」(Kindle)
- ⑤「通訳ガイドが見たインバウンドの現場 2 小型クルーズ船の魅力」(Kindle)

以上

## (嘉悦レオナルド裕悟講師)

### 【1】仕事の流れ

- (1) 初仕事のための準備
- (2) 案件の依頼
- (3) ツアーごとの準備
- (4) 仕事

### 【2】初仕事のための準備

★通訳案内士の仕事＝バスガイド＋添乗員＋先生

#### (1) 仕事をするための準備

##### (a) ガイディング

- (1) 下見
- (2) 原稿準備
- ①訪問地について ②どこでも

##### (b) 添乗業務<『観光庁研修テキスト』通訳案内の実務>

- (1) 下見
- (2) 「通訳案内の実務」
- (1) 訪問地 (2) 買い物 (3) 食べ物

※お客さんにあわせた対応

★ 新人研修

##### (c) 語学力

#### (2) 仕事を受けるための準備

- (a) 知ってもらおう
- (b) 依頼してもらおう

### 【3】仕事のもらい方

- (1) 誰かいないかな
- (2) この人が良いな
- ★初仕事は断ってはいけません
- ※仕事をくれるかはエージェント次第

### 【4】他言語/多言語ガイドのメリット

- (1) 英語ガイドとして
- (2) ポルトガル語ガイドとして

以上

## (A講師)

### (1)合格後の流れ

- ①各団体 新人研修説明会
- ②JFG(協同組合全日本通訳案内士連盟) 新人研修
- ③スペイン語 新人研修
- ④都道府県への登録
- ⑤旅程管理主任者資格の取得
- ⑥旅行会社への登録

### 旅行会社への登録

#### ①自力で6社

電話連絡→履歴・職務経歴書送付→担当者から連絡→面接→仕事依頼

#### ②紹介で(4社)

#### ③旅行会社から(2社)

### (2)通訳案内士協会・団体とのかかわり方

#### JFG

新人研修参加(2015.2)→②加入(2016.1)→③仕事の受注

#### 他団体

研修、情報収集での利用

### (3)旅行会社とのかかわり方(初仕事～現在)

全て直接契約→①2015 開始直後 C, D, E, G, H, K→②2015.12～ A→③2016.2～ B  
→(紹介等で+F, I, J, L)→  
④2019.1～ 合計 12 社(A～L)

### (4)仕事の種類、内容

- ①お客様の人数、客層 ②旅行形態 ③移動、交通手段 ④仕事の割合(各言語、台数口)
- ⑤仕事の受け方、受ける時期

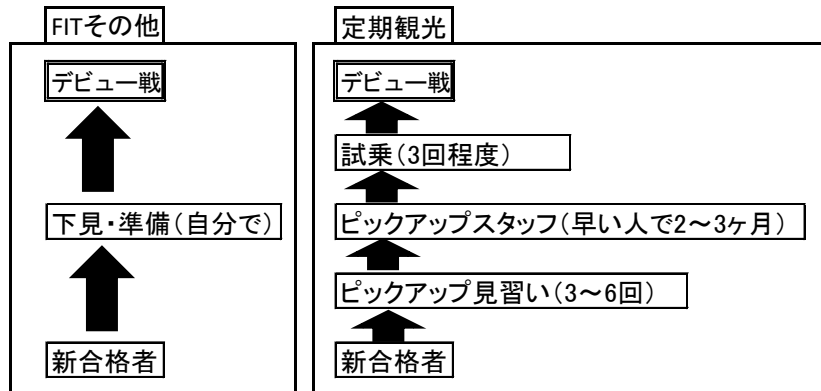
### (5)何故食べていけるのか

- ①時機、時流 ②意志、意識 ③条件、制約のなさ ④差別化 ⑤良き先輩、仲間たち
- ⑥尽くす **目指せ「ありえへんサービス」!**

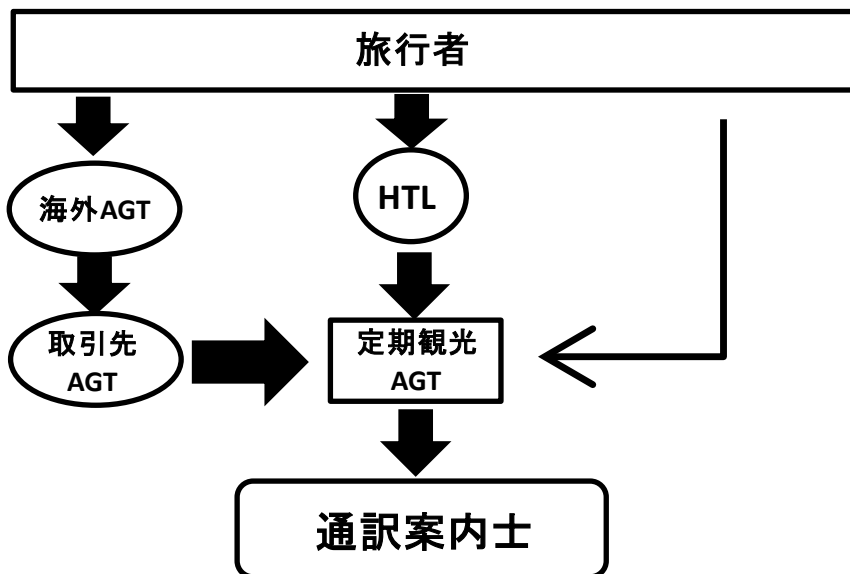
以上

(Mr. X)

- (1) レジェンドガイドへの登竜門、定期観光とは？
- (2) 定期観光ツアーの主な催行会社
- (3) FIT と定期観光



- (4) 定期観光ツアーの仕事内容
- (5) どんな人が採用されるのか？
- (6) エージェントが気にするクレーム、気にしないクレーム
- (7) クレーム潰し 悪魔のテクニック集
- (8) ブラックリストは存在するのか？
  - ① エージェント同士の情報交換の方法
  - ② どんな時に使うのか？
- (9) 通訳案内士の顧客は誰か？



以上

## (関根秀一郎講師)

### 働くときに自分の身を守る方法(「派遣」の拡大が意味するもの)

#### (1)「働く」ということ

- ①「雇用」とは
- ②雇用契約を結ぶ
- ③「直接雇用」「無期雇用」が雇用の原則 →「有期雇用」や「派遣」(間接雇用)は例外
- ④どんな雇用形態でも労働者は守られている—有休、時間外割増賃金、雇用保険、  
労災保険、社会保険など
- ⑤拡大する「個人事業主」という働き方の問題点

#### (2)「派遣」で働く

- ①「派遣」とは
- ②雇用と使用の分離
- ③そもそも派遣は禁止されていた(⇒例外的に認められた派遣)
- ④必然的に起こる『派遣切り』

#### (3)はびこる違法な派遣

- ①「派遣先から直接仕事を受けない」旨の誓約書を書かせることは違法  
→ 仮に書いてしまっても「無効」  
→ 派遣先の仕事を受けて働くのは自由
- ②30日以内の契約の派遣は原則禁止

#### (4)派遣ユニオンにおける相談事例と解決の手順

- ①相談(メール・電話・来所)⇒ 加入 ⇒ 会社と交渉 ⇒ 解決
- ②【事例1】予定していた仕事がキャンセル
- ③【事例2】約束していた給料が払われない

#### (5)派遣ユニオン

- ①一人でも誰でも入れる労働組合
- ②派遣社員、パート、アルバイト、契約社員、正社員、個人事業主(どんな働き方でもOK)
- ③無料、秘密厳守で相談を受付けています。
- ④相談日:毎週月曜日午後6時～9時 ※月曜日が祝日のときは火曜日
- ⑤電話:03-5371-8808(担当:関根秀一郎)

以上